CE UK CA
2797 0086

ConvaTec

AQUACEL™ Ag BURN

Hydrofiber® Dressing with Silver Reinforced with Nylon / Hydrofiber® Verband mit Silber verstärkt mit Nylon / Hydrofiber® Pansement con Sílver reforzado con nylon / Pansement Hydrofibre® à Argent avec un renfort de Nylon / Apósito de Hydrofibra® con plata reforzado con nylon / Hydrofibra® vatsi con Prata reforçada com Nylon / Hydrofiber® verband met zilver, versterkt met nylon / Hydrofiber® Sárgarcsat kötszer nylon szál erősítéssel / Hydrofiber® bandage med sølv, forstærket med nylon / Hydrofiber® sårbindestykke med sølv / Hydrofiber® bandage med sølv, forsterket med nylon / Hydrofiber® sårbindestykke med sølv / Hydrofiber® Sidlinga ar sudraba armētu / Hydrofiber® Apdovanojimas su sidabru / Hydrofiber® Hydrofiber® ضمادة بالفضة مقواة بالنايلون / Hydrofiber® Gümüş İçeren Hydrofiber® Yara Örtüsü

INSTRUCTIONS FOR USE / GEBRAUCHSANLEITUNG / ÉTIQUETAGE POUR L'USAGE / NOTICE D'UTILISATION / INSTRUCCIONES DE USO / INSTRUÇÕES DE USO / GEBRUIKSAANWIJZING / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / BRUGSANVISNING / GEBRUKSANVISNING / KÄYTTÖOHJE / ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ / تعليمات الاستخدام / KULLANIM TALİMATLARI

EN ENGLISH

PRODUCT DESCRIPTION

AQUACEL™ Ag BURN Hydrofiber™ Dressing with Silver Reinforced with Nylon, silver-impregnated, antimicrobial, absorbent dressing is a soft, sterile, non-woven hydroconnected dressing comprised of Hydrofiber™ Technology (sodium carboxymethylcellulose) with nylon thread used to stitch bond the product along the length. The dressing contains 1.2% w/w ionic silver. The silver in the dressing kills a broad spectrum of wound bacteria, and aids in creating an antimicrobial environment. This dressing absorbs high amounts of wound fluid and forms a soft, moist and creates a soft, cohesive gel that intimately conforms to the wound surface, maintains a moist environment and aids in the removal of non-viable tissue from the wound (autolytic debridement). A moist wound environment and control of wound bacteria supports the body's healing process and helps reduce the risk of wound infection.

INTENDED USE

AQUACEL™ Ag BURN dressing is intended to be used in the management of burns.

INTENDED USERS

AQUACEL™ Ag BURN is intended to be used by healthcare professionals.

TARGET PATIENT POPULATION

Patients with first- and second-degree burns.

CLINICAL BENEFIT

The intended clinical benefit of AQUACEL™ Ag BURN is to provide wound healing, infection management, pain reduction and improved wear time.

INDICATIONS

AQUACEL™ Ag Burn may be used for the management of superficial (first degree) and partial thickness (second degree) burns.

CONTRAINDICATIONS

Do not use on full thickness (third degree) burns. The dressing should not be used on individuals who are sensitive to or have a known allergy to silver, sodium carboxymethylcellulose or nylon.

PRECAUTIONS AND OBSERVATIONS

- Do not reuse. These devices are for single use only and should not be re-used. Reuse may lead to increased risk of infection and cross-contamination and diminished healing.
- Dressings should not be used if the pouch is damaged or opened prior to use as sterility cannot be guaranteed. Due to the sterilisation process there may be slight odour on opening the primary packaging.
- The wound should be inspected at each dressing change and appropriate treatment given if there are signs of infection in the wound/peri-wound area, or if there is an adverse reaction to the dressings.
- In the management of partial thickness hand burns, adherence to the wound bed of the AQUACEL™ Ag BURN dressing, is a desired characteristic.
- If the dressing is difficult to remove, it should be soaked with sterile water or sterile saline until it can be easily removed.
- Because the AQUACEL™ Ag BURN dressing provides a moist environment that supports the growth of new blood vessels, the delicate newly formed blood vessels may occasionally produce blood stained wound fluid.
- AQUACEL™ Ag BURN dressing is not compatible with oil-based products, such as petrolatum.
- AQUACEL™ Ag BURN dressing is not intended for use as a surgical sponge.
- Silver-containing products may cause skin discolouration following prolonged use; normal use of the dressing can continue unless wound healing is affected.

Clinicians/Healthcare professionals should be aware that there are very limited data on prolonged and repeated use of silver containing products, particularly in children and neonates.

AQUACEL™ Ag Burn Dressings do not replace the need for systemic or other adequate infection treatment.

DIRECTIONS FOR USE

For partial thickness burns, the AQUACEL™ Ag BURN Dressings may be left in place for up to 14 days before changing unless an earlier change is clinically indicated. If the wound is infected, frequent inspection of the wound is recommended. Silver-based dressings, such as the AQUACEL™ Ag BURN, are intended for short-term use and as such consecutive use of silver-based dressings should not exceed 28 days.

Applying the dressing

- Before applying the dressing, cleanse the wound area with an appropriate wound cleanser.
- The AQUACEL™ Ag BURN Dressing should overlap at least 2cm onto the skin surrounding the burn and any other adjacent AQUACEL™ Ag BURN Dressing.
- The AQUACEL™ Ag BURN Dressing may be secured, with a secondary dressing or retention bandage. If a secondary dressing is used, remove regularly to inspect the AQUACEL™ Ag BURN Dressing, which can remain in place on the wound.

If during the use of this device or as a result of its use a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and to your national competent authority.

https://ec.europa.eu/tools/eudamed. This is the Summary of Safety and Clinical Performance (SSCP) location after the launch of European Database on Medical Devices (EUDAMED).

If further information or guidance is needed, please contact ConvaTec Professional Services.

© 2022 ConvaTec Inc.
™* indicates a trademark of ConvaTec Inc.

DE DEUTSCH

PRODUKTBESCHREIBUNG

Die mylonverstärkte, silberhaltige, antimikrobielle, saugfähige Wundauflage AQUACEL™ Ag BURN ist eine weiche, sterile, wasserstrahlverfestigte Wundauflage auf Basis der Hydrofiber™-Technologie (Natrium-Carboxymethylcellulose) mit Nylonfaden zur Verstärkung. Die Wundauflage enthält 1,2 % Silberionen. Das Silber in der Wundauflage tötet ein breites Spektrum an Wundbakterien ab und trägt zu einer antimikrobiellen Umgebung bei. Diese Wundauflage absorbiert große Mengen an Wundflüssigkeit und Bakterien und bildet ein geschmeidiges, kohäsives Gel, das sich dem Wundbett exakt anpasst, für ein optimal feuchtes Wundheilungsmilieu sorgt und die Entfernung avitalen Gewebes aus der Wunde erleichtert (autolytisches Débridement). Eine feuchte Wundumgebung und die Eindämmung von Wundbakterien unterstützt den natürlichen Heilungsprozess des Körpers und senkt das Risiko für eine Infektion der Wunde.

ZWECKBESTIMMUNG

Die AQUACEL™ Ag BURN Wundauflage ist für den Einsatz in der Behandlung von Verbrennungswunden bestimmt.

VORGESEHENE ANWENDER

AQUACEL™ Ag BURN ist für die Verwendung durch medizinische Fachkräfte vorgesehen.

VORGESEHENE PATIENTEN

Patienten mit Verbrennungen ersten und zweiten Grades.

KLINISCHER NUTZEN

Der beabsichtigte klinische Nutzen von AQUACEL™ Ag BURN besteht in der Förderung der Wundheilung, dem Infektionsmanagement, der Schmerzreduktion und der Optimierung der Tragedauer.

INDIKATIONEN

AQUACEL™ Ag BURN eignet sich für die Behandlung von Verbrennungen der Haut ersten und zweiten Grades.

KONTRAINDIKATIONEN

Nicht bei Verbrennungswunden dritten Grades anwenden. Die Wundauflage sollte nicht bei Personen verwendet werden, die empfindlich oder allergisch auf Silber, Natrium-Carboxymethylcellulose oder Nylon reagieren.

VORSICHTSMASSNAHMEN UND BEOBACHTUNGEN

- Produkt zur einmaligen Anwendung, nicht mehrmals verwenden. Diese Wundauflagen sind nur zum Einmalgebrauch bestimmt und dürfen nicht wiederverwendet werden. Wiederholte Verwendung kann zu Infektionen führen und Kreuzkontaminationen führen.
- Die Sterilität ist nur gewährleistet, solange die Verpackung der Wundauflage vor Gebrauch unbeschädigt bleibt und nicht geöffnet wird. Aufgrund des Sterilisationsverfahrens könnte beim Öffnen der primären Verpackung ein leichter Geruch festgestellt werden.
- Die Wunde ist bei jedem Verbandwechsel zu inspizieren und entsprechend zu behandeln, insbesondere bei Anzeichen einer Infektion im Wundbereich oder um diesen herum, oder wenn eine unerwünschte Reaktion auf den Verband vorliegt.
- Bei der Behandlung von Verbrennungen zweiten Grades an der Hand ist die Haftung der AQUACEL™ Ag BURN Wundauflage am Wundbett ein erwünschter Effekt.
- Lässt sich die Wundauflage nur schwer entfernen, sollte sie so lange in sterilem Wasser oder steriler Kochsalzlösung eingeweicht werden, bis sie sich problemlos entfernen lässt.
- Da die AQUACEL™ Ag BURN Wundauflage für eine feuchte Umgebung sorgt, die das Wachstum neuer Blutgefäße gelegentlich eine blutige Wundflüssigkeit erzeugen.
- Die AQUACEL™ Ag BURN Wundauflage ist nicht mit Produkten auf Ölbasis, wie Petrolatum, kompatibel.
- Die AQUACEL™ Ag BURN Wundauflage ist nicht für die Verwendung als chirurgischer Schwamm gedacht.

Silberhaltige Produkte können nach längerem Gebrauch Hautverfärbungen verursachen; der Verband kann jedoch weiter verwendet werden, sofern die Wundheilung nicht beeinträchtigt wird.

Ärzte/Medizinische Fachkräfte sollten beachten, dass nur längeren und wiederholten Anwendung übermäßiger Mengen Produkte, insbesondere bei Kindern und Neugeborenen, nur sehr begrenzte Daten vorliegen.

Trotz der antimikrobiellen Wirksamkeit von AQUACEL™ Ag BURN könnte eine systemische oder andere angemessene Infektionsbehandlung notwendig werden.

ANWENDUNGSHINWEISE

Bei Verbrennungen zweiten Grades können AQUACEL™ Ag BURN Wundauflagen bis zu 14 Tage lang auf der Wunde verbleiben, ehe sie gewechselt werden, es sei denn, ein früherer Wechsel ist klinisch indiziert. Ist die Wunde infiziert, wird eine häufige Inspektion der Wunde empfohlen. Silberhaltige Produkte, wie AQUACEL™ Ag BURN sind für die kurzzeitige Verwendung indiziert und sollten daher nicht länger als 28 Tage hintereinander verwendet werden.

Anwenden der Wundauflage

- Vor der Anwendung der Wundauflage sollte die Wunde und Wundumgebung mit einer adäquaten Wundreinigungslösung - zum Beispiel mit steriler Kochsalzlösung - gereinigt werden.
- Die AQUACEL™ Ag BURN Wundauflage sollte mindestens 2 cm über die Verbrennungswunde hinaus appliziert werden
- Die Redaf der AQUACEL™ Ag BURN Wundauflage mit einem saugfähigen Sekundärverband fixieren. Der Sekundärverband sollte unter Verbleib von AQUACEL™ Ag BURN auf der Wunde regelmäßig gewechselt werden, dabei kann AQUACEL™ Ag BURN inspiziert werden.
- Alle Wundverbände sind häufig zu inspizieren.
- Die Wundverbände müssen in den klinisch indizierten Intervallen gewechselt werden.

Anwendung der Wundauflage

- Vor der Anwendung der Wundauflage sollte die Wunde und Wundumgebung mit einer adäquaten Wundreinigungslösung - zum Beispiel mit steriler Kochsalzlösung - gereinigt werden.
- Die AQUACEL™ Ag BURN Wundauflage sollte mindestens 2 cm über die Verbrennungswunde hinaus appliziert werden
- Die Redaf der AQUACEL™ Ag BURN Wundauflage mit einem saugfähigen Sekundärverband fixieren. Der Sekundärverband sollte unter Verbleib von AQUACEL™ Ag BURN auf der Wunde regelmäßig gewechselt werden, dabei kann AQUACEL™ Ag BURN inspiziert werden.
- Alle Wundverbände sind häufig zu inspizieren.
- Die Wundverbände müssen in den klinisch indizierten Intervallen gewechselt werden.

Beurteilung der Anhaftung

- Bei Verbrennungen zweiten Grades kann die AQUACEL™ Ag BURN-Wundauflage an der Verbrennungswunde sollte überprüft werden, dafür muss der schadhafte Verband entfernt werden.
- Bei AQUACEL™ Ag BURN durchtränkt oder tritt Flüssigkeit hindurch, sollte die Wundauflage entfernt oder ausgetauscht werden; andernfalls kann sie auf der Wunde verbleiben.
- Haftet AQUACEL™ Ag BURN auf der Wunde und liegen keine Anzeichen für eine Infektion vor, kann AQUACEL™ Ag BURN für bis zu 14 Tage auf der Wunde verbleiben und weist wie ein synthetischer Schorf, der sich ähnlich wie ein natürlicher Schorf abmutzt.

Entfernen der Wundauflage

- Mit fortschreitender Epithelisierung der Wunde sollte sich die AQUACEL™ Ag BURN Wundauflage lösen oder leicht entfernen lassen. Lässt sich die Wundauflage nur schwer entfernen, sollte sie so lange in sterilem Wasser oder steriler Kochsalzlösung eingeweicht werden, bis sie sich problemlos entfernen lässt.

Bei Raumtemperatur lagern (10 °C – 25 °C/50 °F–77 °F). Trocken zulbewahren. Nach Gebrauch kann dieses Produkt eine potentielle biologische Gefahr darstellen. Behandeln und entsorgen sie in Übereinstimmung mit der anerkannten medizinischen Praxis und den geltenden lokalen Gesetzen und Vorschriften.

Wenn während der Verwendung dieses Produkts oder als Folge seiner Verwendung ein schwerwiegendes Vorkommnis eingetreten ist, melden Sie dies bitte umgehend dem Hersteller und der zuständigen nationalen Behörde.

https://ec.europa.eu/tools/eudamed. Hier befindet sich der Kurzbericht über Sicherheit und klinische Leistung nach der Einführung der Europäischen Datenbank für Medizinprodukte/EUDAMED.

Wenn Sie weitere Informationen oder Anleitungen benötigen, wenden Sie sich bitte an ConvaTec Professional Services.

© 2022 ConvaTec Inc.
™* kennzeichnet eine Marke von ConvaTec Inc.

IT ITALIANO

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

AQUACEL™ Ag BURN Hydrofiber™ è una medicazione, rinforzata in nylon, impregnata con argento, antimicrobica e assorbente ed è composta da una soffice medicazione sterile non tessuta, composta da tecnologia Hydrofiber™ (carboximetilcellulosa sodica), con cucitura longitudinale in filo di nylon. La medicazione contiene l'1,2% p/p di argento ionico. L'argento della medicazione uccide un ampio spettro di batteri e contribuisce a creare un ambiente antimicrobico. Questa medicazione assorbe elevate quantità di essudato e di batteri dalla lesione, crearndo un soffice gel coesivo che si adatta perfettamente alla superficie della lesione, mantiene un ambiente umido e aiuta a rimuovere il tessuto non vitale dalla lesione (sbrigliamento autolitico). Un ambiente umido e il controllo dei batteri nella lesione favoriscono il processo di guarigione naturale e aiutano a ridurre il rischio di infezioni.

USO PREVISTO

La medicazione AQUACEL™ Ag BURN è destinata all'uso nel trattamento delle ustioni.

UTILIZZATORI PREVISTI

AQUACEL™ Ag BURN è destinata all'uso da parte di operatori sanitari.

POPOLAZIONE DI PAZIENTI TARGET

Pazienti con ustioni di primo e secondo grado.

BENEFICI CLINICI

I benefici clinici previsti di AQUACEL™ Ag BURN consistono nel favorire la guarigione della lesione, trattare le infezioni, ridurre il dolore e migliorare la durata di utilizzo.

INDICAZIONI TERAPEUTICHE

AQUACEL™ Ag Burn può essere usata per il trattamento di ustioni superficiali (primo grado) e a spessore parziale (secondo grado).

CONTROINDICAZIONI

Non usare sulle ustioni a spessore totale (terzo grado). La medicazione non deve essere usata su soggetti con sensibilità o allergia nota all'argento, alla carbossimetilcellulosa sodica o al nylon.

PRECAUZIONI E OSSERVAZIONI

- Non riutilizzare. Questi dispositivi sono esclusivamente monouso e non possono essere riutilizzati. Il riutilizzo può comportare un aumento del rischio di infezione e di contaminazione crociata e potrebbe ritardare la guarigione.
- La medicazione non deve essere utilizzata se la confezione è danneggiata o se si stata aperta prima dell'uso, in quanto non è possibile garantire la sterilità. A causa del processo di sterilizzazione è possibile che si avverta un leggero odore all'apertura della confezione principale.
- Ispezionare la ferita a ogni cambio di medicazione e somministrare il trattamento adeguato qualora siano presenti segni di infezione nell'area lesionale/perilesionale o in caso di reazione avversa alla medicazione stessa.
- Nel trattamento delle ustioni della mano a spessore parziale, una caratteristica auspicata è l'aderenza del letto di ferita alla medicazione AQUACEL™ Ag BURN.
- Se la medicazione è difficile da rimuovere, la medicazione, bagnarla con acqua sterile o soluzione fisiologica sterile fino a poterla rimuovere facilmente.
- Poiché la medicazione AQUACEL™ Ag BURN fornisce un ambiente umido che favorisce la formazione di nuovi vasi sanguigni, occasionalmente i delicati vasi sanguigni appena formati possono produrre un essudato della lesione con tracce di sangue.
- La medicazione AQUACEL™ Ag BURN non è compatibile con prodotti a base di olio, come il petrolio.
- La medicazione AQUACEL™ Ag BURN non è prevista per essere utilizzata come spugna chirurgica.

In caso di uso prolungato, i prodotti contenenti argento possono provocare lo scolorimento cutaneo; in tal caso è possibile continuare a utilizzare normalmente la medicazione, a meno che la guarigione della lesione risulti compromessa.

Il medico/operatore sanitario deve essere consapevole dell'esistenza di una quantità molto limitata di dati sull'utilizzo prolungato e ripetuto di prodotti contenenti argento, in particolare sui bambini e neonati.

Le medicazioni AQUACEL™ Ag BURN non sostituiscono la necessità di un adeguato trattamento delle infezioni di tipo sistemico o di altra natura.

ISTRUZIONI PER L'USO

Per le ustioni a spessore parziale, le medicazioni AQUACEL™ Ag BURN possono essere lasciate in sede per un massimo di 14 giorni prima di essere sostituite, a meno che non sia clinicamente indicato un cambio più frequente. In caso di infezione, si consiglia un'ispezione frequente della lesione. Le medicazioni contenenti argento, come AQUACEL™ Ag BURN, sono destinate a un uso a breve termine e, in quanto tali, un eventuale utilizzo prolungato non deve superare 28 giorni consecutivi.

Applicazione della medicazione

- Prima di applicare la medicazione, pulire l'area della lesione con un detergente per lesioni adeguato.
- La medicazione AQUACEL™ Ag BURN deve sovrapporsi di almeno 2 cm alla cute che circonda la lesione e ad eventuali medicazioni AQUACEL™ Ag BURN eventualmente adiacenti.
- La medicazione AQUACEL™ Ag BURN può essere stabilizzata con una medicazione secondaria o un bendaggio di contenimento. Se si utilizza una medicazione secondaria, rimuoverla regolarmente per ispezionare la medicazione AQUACEL™ Ag BURN, la quale può restare posizionata sulla lesione.
- Tutte le medicazioni devono essere ispezionate con frequenza.
- Le medicazioni devono essere sostituite secondo quanto clinicamente indicato.
- Per le ustioni a spessore parziale, la medicazione AQUACEL™ Ag BURN può essere lasciata in sede per un massimo di 14 giorni o finché sia clinicamente indicato. In caso di infezione, può rendersi necessaria un'ispezione frequente della lesione.

Valutazione dell'aderenza

- La medicazione AQUACEL™ Ag BURN deve essere ispezionata per valutare l'aderenza all'ustione. Rimuovere la medicazione secondaria e ispezionare l'aderenza della medicazione principale.
- Se vi sono saturazione della medicazione o la fuoriuscita di essudato, dovrebbe essere facilmente rimossa e sostituita; altrimenti può essere lasciata in sede.
- Se adesiva la medicazione e non vi sono segni di infezione, la medicazione AQUACEL™ Ag BURN può essere lasciata in sede per un massimo di 14 giorni, dove fungerà da crosta sintetica e si risolverà come farebbe una crosta naturale.

Rimozione della medicazione

- Con la re-epitelizzazione della lesione, la medicazione AQUACEL™ Ag BURN dovrebbe essere rimossa con facilità. Se si hanno difficoltà a rimuovere la medicazione, bagnarla con acqua sterile o soluzione fisiologica sterile fino a poterla rimuovere facilmente.

Conservare a temperatura ambiente (10 °C–25 °C / 50 °F–77 °F). Conservare in luogo asciutto.

Dopo l'uso il prodotto può rappresentare un potenziale rischio biologico. Maneggiare e smaltire il prodotto in conformità con le prassi mediche accettate e con le leggi e i regolamenti locali vigenti.

Se dovesse verificarsi un incidente grave durante l'uso di questo dispositivo o come conseguenza del suo utilizzo, segnalare le problematica al fabbricante e alle autorità nazionali competenti.

https://ec.europa.eu/tools/eudamed. Questa è l'ubicazione della sintesi relativa alla sicurezza e alla prestazione clinica (Summary of Safety and Clinical Performance, SSCP) dopo il lancio del database europeo sui dispositivi medici (European Database on Medical Devices, EUDAMED).

Per ulteriori informazioni o linee guida, contattare i servizi professionali ConvaTec.

© 2022 ConvaTec Inc.
™* indica un marchio di fabbrica di ConvaTec Inc.

FR FRANÇAIS

DESCRIPTION DU PRODUIT

Le pansement AQUACEL™ Ag BURN à l'argent renforcé au nylon, imprégné d'argent, antimicrobien et absorbant est un pansement hydro-enchevêtré non tissé doux et stérile composé de la technologie Hydrofiber™ (carboxyméthylcellulose sodique) et d'un fil de nylon présent sur toute sa longueur pour le renforcer. Le pansement contient de l'argent ionique à 1,2 % p/p. Le pansement contient dans le pansement détruit une large de bactéries et facilite la création d'un milieu antimicrobien au niveau de la plaie. Ce pansement absorbe de grandes quantités d'exsudat et de bactéries et forme un gel cohésif qui épouse parfaitement la surface de la plaie, le tout en maintenant un milieu humide et en facilitant l'élimination des tissus non-viable de la plaie (détersion autolytique). L'association du milieu humide et du contrôle des bactéries au niveau de la plaie favorise le processus de cicatrisation et aide à réduire le risque d'infection de la plaie.

UTILISATION PRÉVUE

Le pansement AQUACEL™ Ag BURN est destiné à être utilisé dans le traitement des brûlures.

UTILISATEURS PRÉVUS

AQUACEL™ Ag Burn est destiné à être utilisé par les professionnels de santé.

POPULATION CIBLE DE PATIENTS

Patients présentant des brûlures de premier et de deuxième degré.

BÉNÉFICE CLINIQUE

Les bénéfices cliniques recherchés d'AQUACEL™ Ag BURN sont la cicatrisation de la plaie, la gestion de l'infection, la réduction de la douleur et l'amélioration du temps de port.

INDICATIONS

AQUACEL™ Ag Burn peut être utilisé pour le traitement des brûlures superficielles (de premier degré) et d'épaisseur partielle (de deuxième degré).

CONTRE-INDICATIONS

Ne pas utiliser sur des brûlures d'épaisseur complète (de troisième degré). Le pansement ne doit pas être utilisé chez les individus sensibles ou ayant une allergie connue à l'argent, au carboxyméthylcellulose sodique ou au nylon.

PRÉCAUTIONS ET OBSERVATIONS

- Ne pas réutiliser. Ces dispositifs sont à usage unique et ne doivent pas être réutilisés. Toute réutilisation peut entraîner un risque accru d'infection et de contamination croisée ainsi qu'un retard de cicatrisation de la plaie.
- Les pansements ne doivent pas être utilisés si le sachet stérile est endommagé ou ouvert avant utilisation, car leur stérilité ne peut plus être garantie. En raison du processus de stérilisation, une légère odeur peut être présente à l'ouverture du sachet.
- La plaie doit être contrôlée à chaque changement du pansement et un traitement approprié doit être administré en cas de signes d'infection sur la plaie ou sur la peau périlésionnelle, ou en présence d'effet indésirable induit par les pansements.
- Pour le traitement des brûlures d'épaisseur partielle de la main, l'adhérence du pansement AQUACEL™ Ag BURN au lit de la plaie est une caractéristique souhaitable.
- Si le pansement est difficile à retirer, il doit être imprégné d'eau ou de sérum physiologique stérile jusqu'à ce qu'il puisse être facile à retirer.
- Comme le pansement AQUACEL™ Ag BURN fournit un environnement humide qui favorise la croissance de nouveaux vaisseaux sanguins, il arrive que les vaisseaux sanguins nouvellement formés produisent de temps en temps un exsudat ensanglanté.
- Le pansement AQUACEL™ Ag BURN n'est pas compatible avec des produits à base de pétrole, tels que la vaseline.
- Le pansement AQUACEL™ Ag BURN n'est pas destiné à être utilisé comme éponge chirurgicale.

Les produits contenant de l'argent peuvent provoquer une décoloration de la peau en cas d'utilisation prolongée ; il est possible de poursuivre l'utilisation normale du pansement sauf si la cicatrisation de la plaie est affectée.

Les cliniciens/professionnels de santé doivent être informés que les données sont très limitées concernant l'utilisation prolongée et répétée de produits contenant de l'argent, en particulier chez les enfants et les nourrissons.

Les pansements AQUACEL™ Ag BURN ne remplacent pas la nécessité d'un traitement systémique ou de tout autre traitement adéquat de l'infection.

MODE D'EMPLOI

Pour les brûlures d'épaisseur partielle, les pansements AQUACEL™ Ag BURN peuvent être laissés en place jusqu'à 14 jours avant d'être changés, sauf si un changement plus tôt est cliniquement indiqué. En cas d'infection de la plaie, une surveillance régulière de cette dernière est recommandée. Les pansements à base d'argent, tels qu'AQUACEL™ Ag BURN, sont destinés à une utilisation à court terme et ne doit, à ce titre, pas dépasser 28 jours consécutifs.

Application du pansement

- Avant toute application du pansement, nettoyez la plaie avec un produit de nettoyage de plaie approprié.
- Le pansement AQUACEL™ Ag BURN doit couvrir au moins 2 cm de la peau autour de la brûlure et de tout autre pansement AQUACEL™ Ag BURN adjacent.
- Le pansement AQUACEL™ Ag BURN peut être fixé à l'aide d'un pansement secondaire ou d'une bande de maintien. Si un pansement secondaire est utilisé, le retirer régulièrement pour inspecter le pansement AQUACEL™ Ag BURN, qui peut rester en place sur la plaie.
- Tous les pansements doivent être inspectés fréquemment.
- Les pansements doivent être changés lorsque cela est cliniquement indiqué.
- Pour les brûlures d'épaisseur partielle, le pansement AQUACEL™ Ag BURN peuvent être laissés en place jusqu'à 14 jours ou jusqu'à ce qu'un changement soit cliniquement indiqué. En cas d'infection de la plaie, un contrôle fréquent de cette dernière peut s'avérer nécessaire.

Évaluation de l'adhérence

- Le pansement AQUACEL™ Ag BURN doit être inspecté pour vérifier son adhérence à la brûlure. Pour ce faire, retirez le pansement de recouvrement secondaire et inspectez le pansement pour détecter une éventuelle adhérence.
- S'ils présentent un suintement ou présente une fuite, il peut être facilement retiré et remplacé. Sinon, il peut être laissé en place.
- S'ils présentent un suintement ou signe d'infection n'est présent, le pansement AQUACEL™ Ag BURN peut être laissé en place jusqu'à 14 jours et agira comme une croûte synthétique, et le débridement se fera comme il s'agissait d'une croûte naturelle.

Retrait du pansement

- Au fur et à mesure que la plaie se repithélialise, le pansement AQUACEL™ Ag BURN doit se détacher ou être retiré facilement. Si des difficultés sont rencontrées lors du retrait du pansement, il doit être imprégné d'eau ou de sérum physiologique stérile jusqu'à ce qu'il se retire sans effort.

Conserver à température ambiante (10 °C à 25 °C/50 °F à 77 °F). Conserver au sec.

Après utilisation, ce produit peut présenter un danger biologique potentiel. Manipuler et éliminer conformément aux pratiques médicales reconnues et aux lois et réglements locaux en vigueur.

Si lors de l'utilisation de ce dispositif ou à la suite de son utilisation, un incident grave survient, il convient de le signaler au fabricant et à l'autorité compétente nationale.

https://ec.europa.eu/tools/eudamed. Ce lien permet d'accéder au Résumé de Sécurité et des Performances Cliniques après le lancement de la base de données européenne des dispositifs médicaux EUDAMEDX (European Database on Medical Devices).

Pour toutes informations ou conseils supplémentaires, veuillez contacter contacter les services Professionnels ConvaTec.

© 2022 ConvaTec Inc.
™* indique une marque déposée de ConvaTec Inc.

ES ESPAÑOL

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

AQUACEL™ Ag Burn, con Hydrofiber™ y plata reforzada con nailon, es un apósito con impregnación argéntica, antimicrobiano, absorbente, suave, estéril no tejido e hidroentrelazado que incorpora tecnología Hydrofiber™ (carboximetilcelulosa sódica) con hilo de nailon utilizado para reforzar el producto con un cosido a lo largo de su longitud. El apósito contiene un 1,2 % p/p de plata iónica. La plata del apósito elimina un amplio espectro de bacterias de la herida y facilita la creación de un ambiente antimicrobiano. El apósito absorbe grandes cantidades de exudado y bacterias de las heridas, y genera un gel suave y cohesivo que se adapta íntimamente a la superficie de la herida. Mantiene el medio húmedo y ayuda a la eliminación del tejido no viable de la herida (desbridamiento autolítico). Un medio húmedo para la herida y el control de las bacterias de la herida favorecen el proceso de cicatrización del organismo y ayudan a reducir el riesgo de infección de la herida.

USO PREVISTO

El apósito AQUACEL™ Ag BURN está indicado para utilizarse en el tratamiento de quemaduras.

USUARIOS PREVISTOS

AQUACEL™ Ag Burn está indicado para que lo utilicen profesionales sanitarios.

TIPO DE POBLACIÓN DE PACIENTES

Pacientes con quemaduras de primer y segundo grado.

BENEFICIO CLÍNICO

Los beneficios clínicos previstos de AQUACEL™ Ag BURN consisten en favorecer la cicatrización de la herida, controlar las infecciones, reducir el dolor y mejorar el tiempo de uso.

INDICACIONES

AQUACEL™ Ag Burn puede utilizarse para el tratamiento de quemaduras superficiales (de primer grado) y de espesor parcial (de segundo grado).

CONTRAINDICACIONES

No utilice el producto sobre quemaduras de espesor total (de tercer grado). El apósito no debería utilizarse en individuos con hipersensibilidad o alérgicos a la plata, la carboximetilcelulosa sódica o el nailon.

PRECAUCIONES Y OBSERVACIONES

- No reutilice este producto. Este producto es para un solo uso y no debe reutilizarse. Su reutilización puede aumentar el riesgo de infección o contaminación cruzada y el retraso de la cicatrización de la herida.
- Los apósitos no deberían utilizarse si el blíster de la herida dañado o si ha abierto antes del uso, ya que no podría garantizarse su esterilidad. Debido al proceso de esterilización, puede percibirse un leve olor en el momento de abrir el envase primario.
- La herida debería inspeccionarse cada vez que se cambie el apósito y deberá proporcionarse el tratamiento adecuado si hay signos de infección en la zona de la herida o alrededor de ella, o si hay alguna reacción adversa a los apósitos.
- En el tratamiento de quemaduras de espesor parcial la adherencia del apósito AQUACEL™ Ag BURN al lecho de la herida es una característica deseable.
- Si se tienen dificultades para retirar el apósito, este se deberá empapar con agua o solución salina estéril hasta que pueda retirarse fácilmente.
- Debido a que el apósito AQUACEL™ Ag BURN proporciona un ambiente humedo que favorece el desarrollo de nuevos vasos sanguíneos, los delicados vasos recién formados pueden producir un exudado de la herida manchado de sangre.
- El apósito AQUACEL™ Ag BURN no es compatible con productos con base oleosa como el petrolato.
- El apósito AQUACEL™ Ag BURN no está indicado para utilizarse como esponja quirúrgica.

Los productos que contienen plata pueden causar decoloración de la piel tras el uso prolongado; el uso normal del apósito puede continuar a menos que se vea afectada la cicatrización de la herida.

Los médicos y los profesionales sanitarios deben ser conscientes de la limitada información que existe actualmente sobre el uso prolongado y repetitivo de productos que contienen plata, particularmente en niños y neonatos.

Los apósitos AQUACEL™ Ag BURN no reemplazan la necesidad de un tratamiento sistémico u otro tratamiento adecuado para tratar la infección.

INSTRUCCIONES DE USO

En el caso de las quemaduras de espesor parcial, los apósitos AQUACEL™ Ag BURN pueden dejarse colocados un máximo de 14 días, salvo que se indique clínicamente un cambio previo de apósito. Si la herida está infectada, se recomienda inspeccionar la herida con frecuencia. Los apósitos con plata, como AQUACEL™ Ag BURN, están destinados a un uso a corto plazo. Su uso consecutivo no debe exceder los 28 días.

Aplicación del apósito

- Antes de colocar el apósito, limpiar la zona de la herida con un limpiador para heridas adecuado.
- El apósito AQUACEL™ Ag BURN debe superponerse al menos 2 cm sobre la piel que rodea la quemadura o sobre otro apósito AQUACEL™ Ag BURN adyacente que pueda haber.
- El apósito AQUACEL™ Ag BURN se puede fijar, si así se desea, con un apósito secundario o con un vendaje de retención. Si se utiliza un apósito secundario, retírelo periódicamente para inspeccionar el apósito AQUACEL™ Ag BURN mientras permanezca en la zona afectada.
- Todos los apósitos deberían inspeccionarse con frecuencia.
- Los apósitos deberán cambiarse según lo indicado clínicamente.
- En el caso de las quemaduras de espesor parcial, el apósito AQUACEL™ Ag BURN puede dejarse aplicado un máximo de 14 días o hasta que este indicado desde el punto de vista clínico. Si la herida está infectada, puede ser necesario inspeccionar la herida frecuentemente.

Evaluación de la adherencia

- El apósito AQUACEL™ Ag BURN debería inspeccionarse para comprobar la adherencia a la quemadura. Retire el apósito superior secundario, si corresponde, e inspeccione el apósito para comprobar la adherencia que pueda haber.
- Si el apósito está saturado o tiene fugas, debería retirarse y sustituirse; de lo contrario, puede dejarse aplicado en su lugar.
- Si el apósito AQUACEL™ Ag BURN está adherido y no hay signos aparentes de infección, puede dejarse aplicado un máximo de 14 días. El apósito actuará como costra sintética, desbridándose como costra natural.

Retirada del apósito

- A medida que la herida presenta tejido de epitelización, el apósito AQUACEL™ Ag BURN se desprenderá o se podrá retirar fácilmente. Si resulta difícil retirar el apósito, este se deberá empapar con agua o solución salina estéril es hasta que pueda retirarse fácilmente.

Almacene este producto a temperatura ambiente (10 °C-25 °C/50 °F-77 °F). Mantener en un lugar seco.

Tras su uso, este producto puede suponer un riesgo biológico. Utilícelo y desíchelo de acuerdo con las prácticas médicas aceptadas y la legislación y los reglamentos locales.

Si sucede algún incidente grave mientras se usa este producto o tras su uso, comuníquelo al fabricante y a la autoridad nacional competente.

https://ec.europa.eu/tools/eudamed. Este es el sitio del Resumen sobre seguridad y funcionamiento clínico tras el lanzamiento de la Base de Datos Europea sobre Productos Sanitarios (Eudamed).

Si necesita más información u orientación, póngase en contacto con los servicios profesionales de ConvaTec.

© 2022 ConvaTec Inc.
™* indica una marca comercial de ConvaTec Inc.

PT PORTUGUESA

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

AQUACEL™ Ag BURN Hydrofiber™ Penso com Prata Reforçado com Nylon, impregnado com prata, antimicrobiano, absorvente é um penso macio, estéril, não tecido, hidroentrelaçado constituído por tecnologia Hydrofiber™ (carboximetilcelulose sódica), com fio de nylon utilizado para coser o produto ao longo do todo o comprimento. O penso contém 1,2% p/p de prata iónica. A prata de penso elimina um largo espectro de bactérias da ferida, e ajuda a criar um ambiente antimicrobiano. Este penso absorve grandes quantidades de fluido de ferida e bactérias ou cria um gel suave, coeso que se adapta intimamente à superfície da ferida, mantém um ambiente húmido e ajuda na remoção de tecido não vivo da ferida (desbridamento autolítico). Um ambiente húmido e o controlo das bactérias na ferida favorecem o processo de cicatrização e ajudam a reduzir o risco de infeção da ferida.

UTILIZAÇÃO PRETENDIDA

O penso AQU

• AQUACEL™ Ag BURN-bandage er ikke beregnet til brug som kirurgisk svamp.

Produkter, der indeholder salv, kan forårsage misfarvning af huden efter længere tids brug. Normal brug af bandagen kan fortsætte medmindre sårhelingen påvirkes.

Klinikere/sundhedspersonale skal være opmærksom på, at der er mesget begrænsede data på længerevarende og gentagen brug af produkter indeholdende sølv i særdeleshed på børn og neonatale.

AQUACEL™ Ag BURN-bandager kan ikke erstatte behovet for systemisk eller anden tilstrækkelig infektionsbehandling.

BRUGSANVISNING

For dødhudsbandager kan AQUACEL™ Ag BURN-bandager sidde på i op til 14 dage, for de skal skiftes, medmindre der er kliniske indikationer for at tidligere skift. Hvis såret er inficeret, anbefales hyppig inspektion af såret. Bandagen medtager safe_Foks. AQUACEL™ Ag BURN, er beregnet til kortvarig brug, og derfor må overlappende brug af bandager med indlagt sølv, ikke overstige 28 dage.

Påføring af bandagen:

• Inden bandagen lægges på, skal sårområdet rengøres med et passende rensemiddel.

• AQUACEL™ Ag BURN-bandagen skal mindst overlappe 2 cm på huden omkring brandsåret eller anden tilstødende AQUACEL™ Ag BURN-bandage.

• AQUACEL™ Ag BURN-bandagen kan fiksteres med en sekundær bandage eller en retentionsforbinding. Hvis man bruger en sekundær bandage, skal den fjernes regelmæssigt for at inspicere AQUACEL™ Ag BURN-bandagen, der kan forblive på såret.

• Alle bandager bør inspiceres hyppigt.

• Bandager bør skiftes efter klinisk indikation.

• Ved dødhuds-brandsåder kan AQUACEL™ Ag BURN-bandager blive siddende i op til 14 dage eller indtil klinisk indikation. Hvis sået er inficeret, kan hyppig inspektion af såret overet nødvendig.

Vurdering af vedhæftning

• AQUACEL™ Ag BURN-bandagen skal inspiceres for vedhæftning til sårlejet. Fjern den sekundære dækkende forbinding og inspicer bandagen for mulig vedhæftning.

• Hvis bandagen er gennemblødt eller løsker, bør den nemt kunne fjernes og udskiftes, eller kan den forblive på plads.

• Hvis bandagen er vedhæftet og der ikke foreksommer tegn på infektion, kan AQUACEL™ Ag BURN-bandagen blive siddende i op til 14 dage og fungere som et syntetisk sår, der debrederer som et naturligt sår vile.

Fjernelse af bandagen

• Efterhånden som sået udvikler re-epitheldannelse, vil AQUACEL™ Ag BURN-bandagen frigøres eller vanne let af geme. Hvis du har svært ved at fjerne bandagen, skal den opblødes i steril vand eller steril saltvand, til den er let at fjerne.

Opbevares ved rumtemperatur (10°C-25°C/50°F-77°F). Opbevares tørt.

Efter anvendelsen kan produkt udgøre en potentiel biologisk risiko. Håndtéres og bortskaffes i henhold til godkendt medicinsk praksis og gældende lokale love og forordninger.

Hvis der under eller som følge af anvendelsen af dette produkt er forekomsten af uvedlig bandsles, bedes den indberettet til fabrikanten og det nationalt bemyndigede organ.

https://ec.europa.eu/tools/eudamed. Dette er placeringen for sammenføringen af sikkerhed og klinisk ydeevne (SSCP) efter lancering af den europæiske database omkring medicinsk udstyr/EUDAMED.

Hvis der er behov for yderligere oplysninger eller vejledning, kontakt ConvaTec Inc.

© 2022 ConvaTec Inc.
*™ angiver et varemærke tilhørende ConvaTec Inc.

NORSK

PRODUKTBESKRIVELSE

AQUACEL™ Ag BURN Hydrofiber™-bandage med forsteket nylon, sølvimpregnert og antimikrobiell. En mykt absorberende steril ikke-vevd bandage som består av Hydrofiber™-teknologi (natriumkarboksymetylcellulose) med nylontråd som forsteker bandasjen med sting i lengderetningen. Bandasjen består av 1,2 % v/v ionisk sølv. Sølvet i bandasjen dreper et bredt spektrum av sårbakterier og hjelper med å skape et antibakterielt miljø. Denne bandasjen absorberer store mengder sårvæske og bakterier og skaper en myk kolesig gel som fremmer seg tett etter sårflaten, opprettholder et fuktig miljø og bidrar til med å fjerne dødt ved fra sået (autolytisk debridering). Et fuktig sårmiljø og kontroll av sårbakterier støtter kroppens helingsprosess og bidrar til å redusere risikoen for sårinfeksjon.

TILTENKT BRUK

AQUACEL™ Ag BURN-bandasje beregnet på bruk i behandling av brannsår.

TILTENKTE BRUKERE

AQUACEL™ Ag BURN er beregnet for bruk av helsepersonell.

PASIENTPOPULASJON

Pasienter med første- og andregrads delhudsbrannskader.

KLINISK FORDEL

Den tiltenkte kliniske fordelen med AQUACEL™ Ag BURN er å gi sårdheling, infeksjonsbehandling, smerrereduksjon og lengre bruktid.

INDIKASJONER

AQUACEL™ Ag BURN kan brukes til behandling av overfladiske (førstegrads forbrenning) og brannsår av delvis tykkelse (andregrads forbrenning).

KONTRAINDIKASJONER

Må ikke brukes på fullhuds brannskader (tredjegrads forbrenning). Bandasjen skal ikke brukes på personer som er følsomme overfor eller har kjent allergi mot sølv, natriumkarboksymetylcellulose eller nylon.

FORHOLDSREGLER OG BEMERKNINGER

• Må ikke gjenbruke. Denne enheten er til engangsbruk og må ikke brukes flere ganger. Gjenbruk kan føre til økt risiko for infeksjon og krysskontaminasjon og forsinket heling.

• Bandasjer må ikke brukes hvis emballasjen er skadet eller åpnet før bruk siden sterilitaten da ikke kan garanteres. På grunn av sterilisieringsprosessen kan det forekommene en svak lukt når den indre emballasjen åpnes.

Såret bør inspiseres ved hvert bytte av bandasje og passende behandling gis hvis det er tegn på infeksjon i såret / området rundt såret, eller hvis det er en reaksjon på bandasjen.

Ved hånddermitis eller andre hånddforbrenninger, er det en ønsket egenskap at AQUACEL™ Ag BURN-bandasjen hefter seg til sårbunnen.

• Hvis bandasjen er vansledig å fjerne, kan den dynkes med sterilt vann eller sterilt saltvann til den lett kan fjernes.

• Fordi AQUACEL™ Ag BURN-bandasjer gir en fuktig omgivelse som støtter veksten av nye blodkar, kan det noen ganger hende at de nydannede blodkarene vil gå en blodtilførsel sårvæske.

• AQUACEL™ Ag BURN-bandasje er ikke kompatibel med oljebaserte produkter, som petroleum.

• AQUACEL™ Ag BURN-bandasje er ikke beregnet for å brukes som en kirurgisk svamp.

Sølv holdige produkter kan forårsake misfarging av huden etter langvarig bruk; normal bruk av bandasjen kan fortsette med mindre helingen av såret er påvirket.

Klinikere / helsepersonell bør være oppmerksom på at det er svært begrensede data om langvarig og gjentatt bruk av produkter som inneholder, spesielt hos barn og nyfødte.

AQUACEL™ Ag BURN-bandasjer erstatter ikke behovet for systemisk eller annen tilstrekkelig infeksjonsbehandling.

BRUKSANVISNING

For dødhuds brannskader kan AQUACEL™ Ag BURN-vare på plass i opptil 14 dager for skifting med mindre det tidligere skiftes av klinisk indisert. Det kan det være nødvendig med hyppig kontroll hvis såret er betent. Forseglede bandasjer skal som AQUACEL™ Ag BURN, er beregnet for kortvarig bruk, og som sådan bør sammenhengende bruk av forseglede bandasjer ikke overstige 28 dager.

Påføring av bandagen

• Rens sårområdet med et egnet sårensemiddel før bandasjen legges på.

• AQUACEL™ Ag BURN-bandasjen bør overlappe med minst 2 cm på huden rundt såret og andre tilstødende AQUACEL™ Ag BURN-bandasjer.

• AQUACEL™ Ag BURN-bandasjen kan festes med sekundær bandasje eller støttebandasje. Hvis det brukes en sekundær bandasje, fjern den regelmessig for å kontrollere AQUACEL™ Ag BURN-bandasjen. Den kan være på plass på såret.

• Alle bandasjer bør kontrolleres regelmessig.

• Bandasjer skal skiftes som klinisk indisert.

• For dødhudsbrannsår kan AQUACEL™ Ag BURN-bandasjen forbli på såret i opptil 14 dager eller til det er klinisk indisert. Hvis sået er betent, kan det være nødvendig med hyppig kontroll.

Vurdering av klæbrighet

• AQUACEL™ Ag BURN-bandasjen bør inspiseres for klæbrighet/hefting til såret. Fjern den sekundære dekkbandasjen og inspiser bandasjen for mulig klæbrighet.

• Hvis bandasjen er mettet eller løkker bør den fjernes eller skiftes, ellers kan den være på plass.

• Hvis bandasjen har heftet seg til såret og det ikke ser ut til å være noen tegn på infeksjon, kan AQUACEL™ Ag BURN-bandasjen være på plass i opptil 14 dager og vil fungere som en syntetisk sårskorpe og debrideres som en naturlig sårskorpe.

Fjerning av bandasjen

• Etter hvert som sået gjenepiteliseres, vil AQUACEL™ Ag BURN-bandasjen løsne eller kan let vanne fjernes. Hvis du har problemer med å fjerne bandasjen, kan den dynkes med sterilt vann eller sterilt saltvann til den lett kan fjernes.

Oppbevar ved romtemperatur (10 °C-25 °C/50 °F-77 °F). Skal holdes tørt.

Etter bruk kan dette produktet potensielt være biologisk skadelig. Håndtér og kasser i henhold til aksept medisinsk praksis og gjældende lokale lover og forskrifter.

Hvis det opstår en alvedig hendelse ved bruk av denne bandasjen eller som resultat av dens bruk, skal det rapporteres til produsenten og til helsemyndigheten.

https://ec.europa.eu/tools/eudamed. Dette er sammendraget av Safety and Clinical Performance (SSCP) [sikkerhet og klinisk ytelse] eter lanseringen av European Database on Medical Devices / EUDAMED [europeisk database om medisinsk utstyr].

Hvis det er behov for mer informasjon eller veiledning, ta kontakt med Convatec profesjonelle tjenester.

© 2022 ConvaTec Inc.
*™ angir et varemerke for ConvaTec Inc.

Ελληνικά

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το εμποτισμένο με άργυρο, αντιμικροβιακό, απορροφητικό επίθεμα AQUACEL™ Ag BURN Hydrofiber™ με άργυρο ενσωματώνει με νάιλον είναι ένα μαλακό, αποστειρωμένο, μη υφασμένο με τεχνική υδατοαναπτύκτης, επίθεμα αποτελούμενο από την τεχνολογία Hydrofiber™ (καρβοξυμεθυλοκυτταρίνη) με νάιλον νήμα που χρησιμοποιείται για τη συνένωση του προϊόντος (με ραφή) κατά μήκος. Το επίθεμα περιέχει ιοντικό άργυρο 1,2% κ.β. Ο άργυρος στο επίθεμα εξολοθρεύει ένα ευρύ φάσμα βακτηρίων των οποίων και βοηθάει στη δημιουργία ενός αντιμικροβιακού περιβάλλοντος. Αυτό το επίθεμα απορροφά μεγάλες ποσότητες υγρού και βακτηρίων του έλκους και δημιουργεί μια μαλακή, συνεκτική γέλη η οποία προσαρμόζεται στην επιφάνεια του έλκους σε στενή επαφή με αυτήν, διατηρεί ένα υγρό περιβάλλον και βοηθάει στην αφαίρεση μη βιώσιμου ιστού από το έλκος (αυτολυτική απομάκρυνση). Ένα υγρό περιβάλλον στο έλκος και ο περιορισμός των βακτηρίων του έλκους υποστηρίζουν τη διαδικασία επούλωσης του σώματος και βοηθούν στη μείωση του κινδύνου λοίμωξης στο έλκος.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το επίθεμα AQUACEL™ Ag BURN προορίζεται για χρήση στην αντιμετώπιση εγκαυμάτων.

ΧΡΗΣΤΕΣ ΣΤΟΥΣ ΟΠΟΙΟΥΣ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ

Το AQUACEL™ Ag BURN προορίζεται για χρήση από επαγγελματίες υγείας.

ΣΤΟΧΕΥΟΜΕΝΟΣ ΠΑΘΟΛΟΓΙΚΟΣ ΑΣΘΕΝΗΣ

Ασθενείς με εγκαύματα πρώτου και δεύτερου βαθμού.

ΚΛΙΝΙΚΟ ΟΦΕΛΟΣ

Το ακατάχρωμο κλινικό όφελος από το AQUACEL™ Ag BURN είναι να παρέχει επούλωση του έλκους, αντιμετώπιση της λοίμωξης, μείωση του πόνου και βελτιωμένη διάρκεια τοποθέτησης.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Το AQUACEL™ Ag BURN μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αντιμετώπιση επιφανειακών (πρώτου βαθμού) εγκαυμάτων και εγκαυμάτων μερικού πάχους (δεύτερου βαθμού).

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Μην το χρησιμοποιείτε σε εγκαύματα ολικού πάχους (τρίτου βαθμού). Το επίθεμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε άτομα με ευαισθησία ή γνωστή αλλεργία στον άργυρο, τη καρβοξυμεθυλοκυττταρίνη ή το νάιλον.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

• Μην επαναχρησιμοποιείτε το προϊόν. Αυτό το προϊόν προορίζεται για μία μόνο χρήση και δεν θα πρέπει να επαναχρησιμοποιούνται. Η επαναχρησιμοποίηση μπορεί να προκαλέσει αυξημένο κίνδυνο λοίμωξης και διασταυροχρώμενης μόλυνσης, καθώς και καθυστέρηση της επούλωσης των έλκων.

• Τα επιθέματα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται αν η σύσταση συσκευασία είναι υποπαστή (γιατί η έγια ανοιχτή πριν από τη χρήση, καθώς η στερεότητα δεν θα είναι διασφαλισμένη, λόγω της διαθκοσίας υποστέρησης ενδέχεται να γίνει αισθητή μια ελαφρύ οσμή κατά το άνοιγμα της εξόρας συσκευασίας.

• Το έλκος πρέπει να επθεωρείται σε κάθε αλλαγή επιθέματος και να χορηγείτε η κατάλληλη θεραπεία εάν υπάρχουν σημεία λοίμωξης στην περιοχή του έλκους/γύρω από το έλκος ή εάν υπάρχει ανανθίμυρη αντίδραση στο επίθεμα.

• Κατά την αντιμετώπιση εγκαυμάτων μερικού πάχους στα χέρια, η προσκόλληση του επιθέματος AQUACEL™ Ag BURN στον πυθμένα του έλκους επιτυγχάνεται χρησιμοποιώνας.

• Εάν το επίθεμα είναι δύσκολο να αφαιρεθεί, πρέπει να εμποτιστεί με αποστειρωμένο νερό ή με αποστειρωμένο αλατούχο διάλυμα μέχρι να καταστεί εύκολη η αφαίρεσή του.

• Επειδή το επίθεμα AQUACEL™ Ag BURN παρέχει ένα υγρό περιβάλλον το οποίο ενισχύει την ανάπτυξη νέων αιμοφόρων αγγείων, το αποτέθηκε νεοσχηματισμένα αιμοφόρα αγγεία μπορεί περιστασιακά να παρουσιάσουν διαρροή υγρού με αίμα από το έλκος.

• Το επίθεμα AQUACEL™ Ag BURN δεν είναι συμβατό με προϊόντα που έχουν ως βάση λιπαρή ουσία, όπως το πετρέλαιο.

• Το επίθεμα AQUACEL™ Ag BURN δεν προορίζεται για χρήση ως χειρουργικός σπόγγος.

Τα προϊόντα που περιέχουν άργυρο ενδέχεται μετά από παρατεταμένη χρήση να προκαλέσουν χρωματική αλλοίωση του δέρματος. Η κανονική χρήση του επιβεβαιώνει μπορεί να συνεχιστεί εκτός εάν επηρεαστεί η επούλωση του έλκους.

Οι ιατροί/επαγγελματίες υγείας θα πρέπει να γνωρίζουν ότι υπάρχουν πολύ περιορισμένα στοιχεία σάτου αφορά την παρατεταμένη και επανειλημμένη χρήση προϊόντων που περιέχουν άργυρο, ιδιαίτερα σε παιδιά και νεογνά.

Τα επιθέματα AQUACEL™ Ag BURN δεν αντικαθιστούν την ανάγκη συστηματικής ή άλλης επαρκούς θεραπείας της λοίμωξης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Για εγκαύματα μερικού πάχους, τα επιθέματα AQUACEL™ Ag BURN μπορούν να παραμένουν τοποθετημένα για έως και 14 ημέρες πριν την αλλαγή τους, εκτός εάν ενδείκνυνται κλινικά η αλλαγή νωρίτερα. Εάν η πληγή επιμολυνθεί, συνιστάται η συχνή επιθεώρηση της. Τα επιθέματα με άργυρο, όπως το AQUACEL™ Ag BURN, προορίζονται για βραχυχρόνια χρήση και ως εκ τούτου η επανειλημμένη χρήση επιθεμάτων με άργυρο δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τις 28 ημέρες.

Εφαρμογή του επιθέματος:

• Πριν από την εφαρμογή του επιθέματος, καθαρίστε την περιοχή του έλκους με κατάλληλο προϊόν καθαρισμού έλκεων.

• Το επίθεμα AQUACEL™ Ag BURN θα πρέπει να επικαλύπτει τουλάχιστον 2 cm του δέρματος που περιβάλλει το έγκαυμα και οποιοδήποτε άλλο παρακείμενο επίθεμα AQUACEL™ Ag BURN.

• Το επίθεμα AQUACEL™ Ag BURN μπορεί να σταθεροποιηθεί με ένα δευτερεύον επίθεμα ή συγκρατητικό επίδεσμο. Εάν χρησιμοποιηθεί δευτερεύον επίθεμα, να το αφαιρείτε τακτικά για να επθεωρείτε το επίθεμα AQUACEL™ Ag BURN το οποίο μπορεί να παραμείνει τοποθετημένο στο έλκος.

• Όλα τα επιθέματα θα πρέπει να επθεωρούνται συχνά.

• Τα επιθέματα θα πρέπει να αλλάζονται όπως ενδείκνυται κλινικά.

• Για εγκαύματα μερικού πάχους, το επίθεμα AQUACEL™ Ag BURN μπορεί να παραμένει τοποθετημένο για έως και 14 ημέρες ή για το χρονικό διάστημα που ενδείκνυται κλινικά. Εάν το έλκος μολυνθεί, ενδέχεται να είναι απαραίτητη η συχνότερη επθεώρηση του έλκους.

Αξιολόγηση της προσκόλλησης

• Το επίθεμα AQUACEL™ Ag BURN θα πρέπει να επθεωρείται ως προς την προσκόλλησή του στο έγκαυμα. Αφαιρέστε το δευτερεύον καλυπτικό επίθεμα και επθεωρήστε το επίθεμα για πιθανή προσκόλληση.

• Εάν το επίθεμα είναι διαποτισμένο ή παρουσιάζει διαρροή υγρού θα πρέπει να αφαιρεθεί εύκολα και να αντικατασταθεί, διαφορετικά μπορεί να παραμείνει τοποθετημένο.

• Εάν το επίθεμα έχει προσκολληθεί και δεν ανάκεται να υπάρχουν σημεία λοίμωξης, το επίθεμα AQUACEL™ Ag BURN μπορεί να παραμείνει τοποθετημένο για έως και 14 ημέρες και θα λειτουργεί ως συνθετική εσχάρα, απομακρύνοντας τον νεκρωτικό ιστό όπως θα έκανε μια φυσική εσχάρα.

Αφαίρεση του επιθέματος

• Καθώς το έλκος επανεπιθηλιοποιείται, το επίθεμα AQUACEL™ Ag BURN θα πρέπει να αποκολλάται ή να αφαιρείται εύκολα. Εάν δυσκολεύεστε να αφαιρέσετε το επίθεμα, θα πρέπει να εμποτιστεί με αποστειρωμένο νερό ή με αποστειρωμένο αλατούχο διάλυμα μέχρι να καταστεί εύκολη η αφαίρεσή του.

Φυλάσσετε σε θερμοκρασία δωματίου (10°C-25°C/50°F-77°F). Να διατηρείται στεγνό.

Μετά τη χρήση, αυτό το προϊόν μπορεί να αποτελεί δυνητικά βιολογικό κίνδυνο. Ο χειρισμός και η απόρριψη θα πρέπει να γίνονται σύμφωνα με την αποδεκτή ιατρική πρακτική και τους ισχύοντες τοπικούς νόμους και κανονισμούς.

Εάν κατά τη διάρκεια της χρήσης αυτού του προϊόντος ή και αποτέλεσμα της χρήσης του παρουσιαστεί κάποιο σοβαρό περιστατικό, αναφέρετε το στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή της χώρας σας.

https://ec.europa.eu/tools/eudamed. Αυτός είναι ο ιστότοπος της περίληψης των χαρακτηριστικών ασφάλειας και των κλινικών επιδόσεων (SSCP) μετά την έναρξη λειτουργίας της Ευρωπαϊκής Βάσης Δεδομένων για τα Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα/EUDAMED.

Για περισσότερες πληροφορίες ή καταβοήθειες γραμμές, επικοινωνήστε με την ConvaTec Professional Services.

© 2022 ConvaTec Inc.
*™ υποδεικνύει εμπορικό σήμα της ConvaTec Inc.

عربي

وصف المنتج

ضمادة AQUACEL™ Ag BURN Hydrofiber™ مع ضمادة مامية مزودة بالفضة المعززة بالنايلون والمضادة للبشرة، المضادة للميكروبات، هي ضمادة لينة، ومعقمة، وغير منسوجة ذات شبكات نايلون مضفرة تتألف من تكنولوجيا Hydrofiber™ (كربوكسيميثيل سيلولوز الصوديوم) مع خيوط النايلون المستخدمة لخياطة المنتج على طوله. تحتوي الضمادة على 1.2% الوزن/ الحجم من الفضة الأيونية. تقتل الفضة الموجودة في الضمادة مجموعة واسعة من بكتيريا الجروح، وتساعد في خلق بيئة مضادة للميكروبات. وتمتص هذه الضمادة كميات عالية من سائل الجرح والبكتيريا الكامنة به وتخلق مرهمًا ناعمًا ومتماسكًا يتوافق بشكل وثيق مع سطح الجرح ويحافظ على بيئة رطبة ويساعد في إزالة الأنسجة الميتة من الجرح (التنظير الذاتي). إن بيئة الجرح الرطبة والسيطرة على البكتيريا الكامنة بالجرح تدعم عملية الشفاء في الجسم وتساعد على تقليل خطر عدوى الجرح.

العرض من الاستخدام

ضمادة AQUACEL™ Ag BURN مُعدة للاستخدام في إدارة الحروق.

المستخدمين المستهدفين

ضمادة AQUACEL™ Ag BURN مُعدة للاستخدام من قبل اختصاصيي الرعاية الصحية.

مجموعة المرضى المستهدفة

المرضى المصابين بحروق من الدرجة الأولى والثانية.

الفائدة السريرية

تكمن الفائدة السريرية المقصودة من ضمادة AQUACEL™ Ag BURN في توفير التئام الجروح، وإدارة العدوى، وتخفيف الألم وتحسين مدة التمرق.

دواعي الاستعمال

يمكن استخدام ضمادة AQUACEL™ Ag BURN لإدارة الحروق السطحية (الدرجة الأولى) والحروق ذات سمك جزئي (الدرجة الثانية).

موانع الاستعمال

لا تستخدمها على الحروق ذات سمك كامل (الدرجة الثالثة). لا ينبغي أن تُستخدم الضمادة لدى الأفراد الذين يعانون من حساسية تجاه أو لديهم حساسية معروفة من الفضة، أو كربوكسيميثيل سيلولوز الصوديوم أو النايلون .

الاحتياطات والملاحظات

• لا تُعد للاستخدام. هذه الأجهزة مخصصة للاستخدام مرة واحدة فقط، ولا يجوز إعادة استخدامها. قد تؤدي إعادة استخدامها إلى زيادة خطر العدوى والتلوث المتبادل وتأخر شفاء الجرح.

• لا يُسمح باستخدام الضمادات في حالة تلف العُراب أو فتحه قبل استخدامه، لأنه لا يمكن ضمان التعقيم. يسبب عملية التعقيم، قد تكون هناك رائحة طفيفة عند فتح العبوة الأولية.

• ينبغي فحص الجرح عند كل تغيير للضمادات وعند كل علاج مناسب يتم تقديمه في حال كانت هناك علامات للعدوى في منطقة الجرح/ المجاورة للجرح، أو إذا كان هناك رد فعل عكسي تجاه الضمادات .

• خلال إدارة حروق البد فإن الضمادة AQUACEL™ Ag BURN تُلصق بقاع الجرح.

• إذا كان من الصعب إزالة الضمادة، ينبغي جعلها مشبعة بالماء المعقم أو محلول ملحي معقم حتى تتم إزالتها بسهولة .

• نظرًا لأن الضمادات AQUACEL™ Ag BURN توفر بيئة رطبة تعزز نمو أوعية دموية جديدة، فقد تؤدي أحيانًا هذه الأوعية الدموية الرقيقة حديثة التكوين إلى ظهور سائل الجرح الدامي.

• لا تتوافق ضمادة AQUACEL™ Ag BURN مع المنتجات النفطية مثل البترول.

• لا تستخدم ضمادة AQUACEL™ Ag BURN كمواد لمُستحضر أو كمشمع جراحية.

قد تتسبب المنتجات الفضية على البشرة في تغير لون الجلد بعد الاستخدام المطول؛ ويمكن أن يستمر الاستخدام العادي للضمادة ما لم يتأثر التئام الجرح بذلك.

ينبغي على الأطباء السريريين/ اختصاصيي الرعاية الصحية أن يدركوا أن هناك بيانات محدودة للغاية عن الاستخدام المطول والمتكرر للمنتجات الفضية على الطفلة، خاصة لدى الأطفال وحديثي الولادة.

لا تحل ضمادات AQUACEL™ Ag BURN محل الحاجة إلى علاج عدوى نظامي أو غيره من العلاجات المناسبة.

إرشادات الاستعمال

بالنسبة للحروق جزئية الثخانة، يمكن ترك ضمادات AQUACEL™ Ag BURN في مكانها لمدة تصل إلى 14 يومًا قبل تغييرها (إذا أوصى الطاقم الطبي بتغييرها

في وقت أبكر من ذلك. ويوصى بفحص الجرح بشكل متكرر في حالة إصابته بعدوى. الضمادات التي تحتوي على الفضة، مثل AQUACEL™ Ag BURN، مخصصة للاستخدام قصير المدى، وبالتالي يجب ألا يتجاوز الاستخدام المتتابع للضمادات الفضية على الفضة 28 يومًا.

وضع الضمادة

• قبل وضع الضمادة، نظف منطقة الجرح لمستخدمًا منظفًا جروح مناسب .

• ينبغي أن تغطي ضمادة AQUACEL™ Ag BURN الأقل 2 سم من الجلد المحيط بالحرق وأية ضمادة AQUACEL™ Ag BURN أخرى مجاورة .

• يمكن تثبيت ضمادة AQUACEL™ Ag BURN باستخدام ضمادة ثانوية أو رباط ضغط طبي . إذا استُخدمت ضمادة ثانوية، فأزلها بانتظام لفحص ضمادة AQUACEL™ Ag BURN، والتي يمكن أن تبقى في مكانها على الجرح .

• ينبغي فحص جميع الضمادات بشكل متكرر.

• ينبغي تغييرها حسب الحاجة وفقًا لدعوة السريرية لذلك.

• بالنسبة للحروق ذات السمك جزئي، يمكن ترك ضمادة AQUACEL™ Ag لمدة تصل إلى 14 يومًا أو حتى تستدعي الضرورة السريرية لتغييرها قبل ذلك. إذا كان الجرح مصابًا بالعدوى، فقد يُصبح الفحص المُتكرر للجرح ضروريًا.

تقييم الالتصاق

• يجب فحص ضمادات AQUACEL™ Ag BURN للتأكد من عدم التصاقها بالجروح. أزل ضمادة الغطاء الثانوية والفحص الضمادة لاحتمال التصاقها.

• إذا كانت الضمادة مشبعة أو بها تسريب، فيجب إزالتها واستبدالها بسهولة، وإلا يمكن ترك في مكانها.

• إذا التصقت الضمادة وبدا أنه لا توجد علامات للعدوى، فيمكن ترك ضمادة AQUACEL™ Ag BURN في مكانها لمدة تصل إلى 14 يومًا وستكون بمثابة جرب اصطناعي، مما يؤدي به إلى التنظير كجرب طبيعي.

إزالة الضمادة

• بينما يستعيد الجرح نسيجه الظهراني من جديد، فقد تنفصل ضمادة AQUACEL™ Ag BURN أو يمكن إزالتها بسهولة. إذا واجهتك صعوبة في إزالة الضمادة، فينبغي أن تجعلها مشبعة بالماء المعقم أو محلول ملحي معقم حتى تستطيع إزالتها.

تخزين في درجة حرارة الغرفة (10 درجة مئوية – 25 درجة مئوية / 50 درجة فهرنهايت –77 درجة فهرنهايت). جفاف جافة.

قد يظل هذا المنتج خطرًا بيولوجيًا محتملاً بعد الاستخدام . تعامل معه وتخلص منه وفقًا للممارسة الطبية المقبولة واللوائح المحلية المعمول بها.

إذا وقع حادث خطير أثناء استخدام هذا الجهاز أو نتيجة لاستخدامه، يرجى الإبلاغ عن ذلك لجهة التصنيع والجهاز الصحة الوطنية لديك.

https://ec.europa.eu/tools/eudamed. هذا هو موقع ملخص السلامة والأداء السريري (SSCP) بعد إطلاق قاعدة البيانات الأوروبية للأجهزة الطبية/ EUDAMED

© 2022 ConvaTec Inc.
*™ تشير إلى علامة تجارية تخص شركة ConvaTec Inc.

Türkçe

ÜRÜN TANIMI

Gümüş emdirilmiş, antimikrobiyal, absorban Naylonla İskeyeli Gümüş İçeren AQUACEL™ Ag BURN Hydrofiber™ Yara örtüsü yumuşak, steril, sarılı bağlamalı olmayan bir örtüdür ve bitkisel selülozdan türetilmiş tuttu maya için kullanılan naylon iki Hydrofiber™ teknolojisinden oluşuyum karboksimetilselüloz (Anjar Örtü %1,2 w/w iyonik gümüş içerir. Örtüdeki gümüş, geniş spektrumda bir yara bakterisini öldürür ve antimikrobiyal bir ortam oluşturmaya yardımcı olur. Bu örtü yüksek miktarda yara sıvısını ve bakteriyi emer ve yara yüzeyine tam olarak uyum gösteren, nemli bir ortam sağlayan ve canlı dokuyan dokunun yaradan çıkarılmasına yardımcı olur (otolitik debridman) sunuyuk, kolesif bir jel oluşturur. Nemli bir yara ortamına yara bakterilerin sınırlandırılması, yıkcadan iyileşme süreçleri desteklir ve yara enfeksiyonu riskini azaltmaya yardımcı olur.

KULLANIM AMAÇ

AQUACEL™ Ag BURN örtüsünün yanık tedavilerinde kullanılmasına amaçlanmıştır.

HEDEF KULLANICILAR

AQUACEL™ Ag BURN'un sağlık uzmanları tarafından kullanılmasına amaçlanmıştır.

HEDEF HASTA POPÜLASYONU

Birinci ve ikinci derece yanıkları olan hastalar.

KLİNİK FAYDALARI

AQUACEL™ Ag BURN'un amaçlanan klinik faydaları yara iyileşmesi, enfeksiyon yönetimi, ağrı azaltımı ve daha uzun kullanım süresi sağlamaktır.

ENDİKASYONLAR

AQUACEL™ Ag BURN, sığ-derinlikli (birinci derece) ve kısmi kalınlıktaki (ikinci derece) yanıkların tedavisinde kullanılabilir.

KONTENDİKASYONLAR

Tam kalınlıktaki (üçüncü derece) yanıklar üzerinde kullanmayın. Örtü gümüşe, sodyum karboksimetilselüloz veya naylona duyarlı olan veya bunlara bilinen alerjisi olan kişilerde kullanılmamalıdır.

ÖNLEMLER VE DİKKAT EDİLMESİ GEREKENLER

• Tekrar kullanmayın. Bu örtüler sadece tek kullanımlıktır ve tekrar kullanılmamalıdır. Tekrar kullanım, enfeksiyon ve capraz kontaminasyon riskinde artışa ve iyileşmede gecikmeye neden olabilir.

• Sterilite garanti edilemeyeceğinden, paşet hasarlıysa veya kullanıp önceesinde açılmışsa örtüler kullanılmamalıdır. Sterilizasyon işlemi nedeniyle, ilk ambalajı açarken hafif bir koku olabilir.

• Her örtü değişiminde yara incelenmelidir ve yara/diğer yara çevresinde kötü bir enfeksiyon belirtisi varsa veya örtüye alerji reaksiyonu gösterilmişse uygun tedavi verilmelidir.

• Yanık kalınlıkları el yanıklarıyı tedavisinde, AQUACEL™ Ag BURN örtünün yara yatağına yapışması, iyileşen bir özelliktir.

• Bir enfeksiyon şüphesi varsa, kolayca çıkarılana kadar steril su veya steril serum ile ıslatılabilir.

• AQUACEL™ Ag BURN örtü yeni kan damarlarının büyümesini destekleyen nemli bir ortam sağladuğundan, yeni oluşan hassas kan damarları nadir durumlarda kanlı yara akıntısına yol açabilir.

• AQUACEL™ Ag BURN örtü, petrolden ziyat yağ bazlı ürünlerle uyumlu değildir.

• AQUACEL™ Ag BURN örtüsünün cerrahi sünger olarak kullanılmasına yönelmemiştir.

Gümüş içeren ürünler, uzun süreli kullanımdan sonra cilttte renk değişimine neden olabilir; yara iyileşmesi etkilenmediğe devamlı normal kullanımı devam edebilir.

Klinisyenler/sağlık çalışanlarıı, gümüş içeren ürünlerin özellikle çocuklarda ve yenidoğanlarda uzun süreli ve tekrarlanan kullanımına ilişkin çok sınırlı veri bulunduğunu bilmelidir.

AQUACEL™ Ag BURN örtüler, sistemik veya diğer yeterli enfeksiyon tedavisi ihtiyacının yerini almaz.

KULLANIM YÖNERGESİ

Kısmi kalınlıklı yanıklar için, AQUACEL™ Ag BURN Örtüler, klinik olarak daha erken bir değişiklik belirtilmediği sürece, değiştirilmeden önce 14 güne kadar yerinde bırakılabilir. Yara enfeksiyon kapmışsa, yaranın sık sık kontrol edilmesi önerilir. AQUACEL™ Ag BURN gibi gümüş içerdiğinde yara örtüleri kısa süreli kullanıma yönelikir ve bu nedenle gümüş içeriğindeki örtülerin or yerli kullanımı 28 günü geçmemelidir.

Örtünün uygulanması

• Örtüyü uygulamadan önce bölgeyi uygun yara temizleyicisi temizleyin.

• AQUACEL™ Ag BURN Örtüsü, yanık yaralarının çevresindeki deri ve herhangi bir AQUACEL™ Ag BURN Örtüsünün en az 2 cm üstüne gelmelidir.

• AQUACEL™ Ag BURN Örtü, İkincil bir örtü veya kesma bandaj ile sabitlenebilir. İkincil bir örtü kullanılırsa, yaranın üzerinde kalmaya devam edebilecek AQUACEL™ Ag BURN Örtüyü kontrol etmek için düzenli olarak İkincil örtüyü çıkarın.

• Tüm örtüler sık sık kontrol edilmelidir.

• Klinik olarak belirtildiğe örtüler değiştirilebilir.

• Kısmı kalınlıklı yanıklar için, AQUACEL™ Ag BURN Örtü, klinik olarak belirtilmediği sürece, 14 güne kadar yerinde bırakılabilir. Yara enfeksiyon kapmışsa, yaranın sık sık kontrol edilmesi gerekebilir.

Yapışma değerlendirmesi

• AQUACEL™ Ag BURN Örtü, yaraya yapışma açısından kontrol edilmelidir. İkincil örtüyü çıkarın ve yapışmayı açısından inceleyin.

• Yara örtüsü doymuşsa veya ıslatılmışsa, kolayca çıkarılmalıdır değiştirilmelidir, aksi durumda yerinde bırakılabilir.

• Örtü yapışmışsa ve enfeksiyon belirtisi gözlemlenmemişse